

DE

1. Gebrauchsanweisung

Der Steckdosenverteiler dient zur Energieverteilung im Garten. Es können bis zu 2 elektrische Geräte angeschlossen werden. Durch die kompakte Bauweise fügt sich die Säule unauffällig ins Landschaftsbild ein.

2. Sicherheitshinweise

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit und Handhabung. Lesen Sie das Dokument, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch bevor Sie den Artikel verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung gut auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und achten Sie drauf, dass Kinder nicht mit ihnen spielen, es bedeutet Erstickungsgefahr!
- Der Artikel darf nicht verwendet werden, wenn das Gehäuse Schäden aufweist. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Reparieren Sie das Produkt nicht selbst! Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.
- Das Produkt darf nur an vorschriftsmäßig installierte Elektroinstallationen angeschlossen werden.
- Die verwendete Anschlusszuleitung muss für den Außeneinsatz zertifiziert sein.
- Bei der Installation muss das anzuschließende Stromkabel spannungsfrei sein. Schalten sie den Strom ab und prüfen Sie die Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer.
- **Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!*)**

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern;

- Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen – (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).
- Es ist ratsam den Stromkreis in dem das Produkt genutzt wird, mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA abzusichern.
- Der Artikel erfüllt die Schutzart IP44 (spritzwassergeschützt). Das bedeutet, dass er Regen und Feuchtigkeit ausgesetzt werden kann, nicht aber in Wasser eingetaucht werden darf. Es besteht auch kein Schutz vor einem Wasserstrahl (z.B. von einem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger).
- Der Artikel darf nicht an einem Ort aufgestellt werden, wo sich Wasser sammeln kann.
- Das Produkt darf nur in aufrechter Position auf stabilem Untergrund installiert werden.
- Es dürfen nur Netzstecker eingesteckt werden, die der Schutzart IP44 (spritzwassergeschützt) entsprechen.

- Achten Sie darauf, dass die max. Anschlussleistung nicht überschritten wird.
- Es sind die gültigen Installationsvorschriften für den Außenbereich zu beachten.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch und Haftungsausschluss

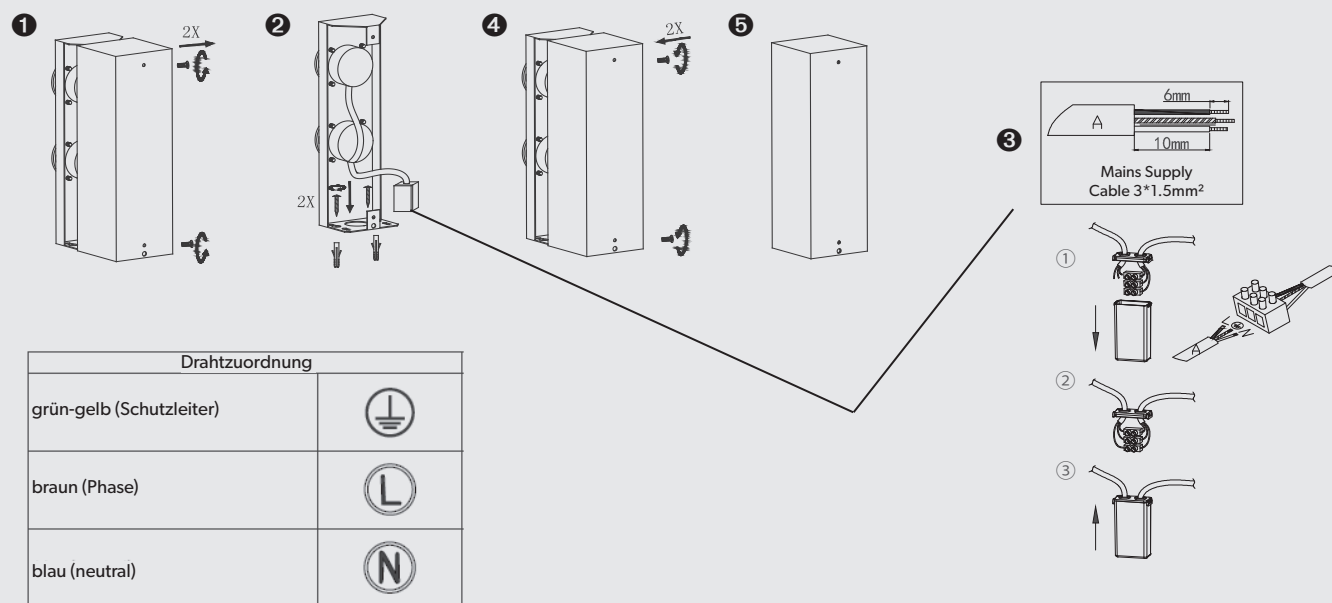
Der Artikel ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Betrieb geeignet. Verwenden Sie den Artikel nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4. Haupteigenschaften

- Stromverteilung für den Garten mit zwei Schutzkontaktsteckdosen
- Robustes und spritzwassergeschütztes Gehäuse (IP44)
- Inkl. Leitungsanschlusskasten - dadurch beliebig lange Anschlussleitung wählbar

5. Vorbereitung und Montage

1. Unterbrechen Sie zur Installation die Netzstromverbindung am Sicherungskasten und sichern Sie die Sicherung vor dem Wiedereinschalten (z.B. durch Anbringen eines Warnschildes am Sicherungskasten). Entfernen Sie die beiden Schrauben am Gehäuse des Produktes und öffnen Sie das Gehäuse vorsichtig.



2. Befestigen Sie die Frontpartie der Säule mit den beiden mitgelieferten Dübeln und Schrauben entsprechend der Zeichnung an einem festen Untergrund. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung dabei durch das Loch im Gehäuseboden geführt werden muss.
3. Öffnen Sie den Leitungsanschlusskasten und stecken Sie die Zuleitung durch die vorgesehene schwarze Gummitülle. Schließen Sie die Zuleitung entsprechend der Zeichnung und Beschriftung mittels beigefügter Lüsterklemmen an und verschließen Sie anschließend wieder die Schutzbox: Dieses Produkt entspricht der Schutzklasse I und muss daher an den Schutzleiter angeschlossen werden!
4. Bringen Sie die Rückseite der Säule in Position und verschließen Sie das Gehäuse wieder mit den beiden Gehäuseschrauben.
5. Prüfen Sie den festen Sitz der beiden Gehäuseteile, sowie der Säule selbst. Stellen Sie die Stromversorgung wieder her. Ihr Artikel ist nun einsatzbereit.

6. Reinigung und Pflege:

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Technische Daten:

Nennspannung: 220-240 V~, 50 Hz
Nennstrom: 16 A
Max. Anschlussleistung: 3.680 W
Schutzart: IP44 (staub- und spritzwassergeschützt)

8. Entsorgung

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



EN

1. Operating Instructions

The socket distributor is used for power distribution in the garden. Up to 2 electrical devices can be connected. The column fits in with the landscape discreetly due to its compact design.

2. Safety information

These operating instructions contain important information about safety and operation. Read the document, in particular the safety instructions, immediately before using the item. Non-observance of these operating instructions can result in severe injuries or damage to the product. Keep the operating instructions for future reference. If you transfer the product to a third party, be sure to also hand over these operating instructions.

- This product is not a toy and must not be used by children.
- Remove all packaging materials and ensure that children do not play with them, there is a danger of suffocation!
- The item must not be used if the housing shows signs of damage. There is a risk of electric shock!
- Do not repair the product yourself! Have repairs carried out only by electrical specialists.
- The product may only be connected to properly installed electrical installations.
- The connection supply line used must be certified for outdoor use.
- The power cable to be connected must be de-energised during installation. Switch the power off and check there is no voltage with a voltage tester.
- **Installation only by persons with relevant electrotechnical knowledge and experience!*)**

Improper installation endangers:

- your life;
- the life of the user of the electrical system.

Improper installation risks major property damage, e.g. due to fire. You are at risk of personal liability for personal injury and damage to property. Contact an electrician!

*) Required specialist knowledge for the installation

The following knowledge, in particular, is required for installation:

- the "5 safety rules" to be applied: disconnect; secure against being switched on again;

- determine the absence of voltage; earth and short-circuit; cover or block off adjacent live parts;
- Selection of a suitable tool, measurement device and personal protective equipment if necessary;
- Evaluation of the measurement results;
- Selection of the electro-installation material for ensuring the shut down conditions;
- IP protection classes;
- Installation of the electro-installation material;
- Type of mains supply (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions – (classic earthing, protective earthing, required additional measures etc.).
- It is advisable to protect the circuit in which the product is used with a residual current protection device (RCD/FI) with a rated release current of no more than 30mA.
- The item fulfils protection class IP44 (splash-proof). This means it can be exposed to rain and moisture, but must not be immersed in water. There is also no protection from a water jet (e.g. from a hose or high-pressure cleaner).
- The item must not be placed in a location where water may gather.
- The product may only be installed in an upright position on a stable surface.
- Only mains plugs which correspond to protection class IP44 (splash-proof) may be inserted.
- Ensure that the max. connection power is not exceeded.
- The valid installation regulations for the outdoor area must be observed.

3. Intended use and disclaimer

The item is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial operation. Use the item as described in these operating instructions only. Any other use applies as unintended and can result in property damage or even personal injury. The product is not a toy. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

4. Main characteristics

- Power distribution for the garden with two earthed contact sockets
- Robust and splash-proof housing (IP44)
- Incl. cable terminal box - therefore a connection cable of any length can be chosen

5. Preparation and assembly

1. For installation, interrupt the mains power connection at the fuse box and secure the fuse against being switched on again (e.g. by attaching a warning sign to the fuse box). Remove both screws on the product housing and open the housing carefully.
2. Attach the front section of the column to a solid surface using the two dowels and screws provided according to the drawing. It must be ensured that the supply cable is guided through the hole in the base of the housing.

3. Open the cable terminal box and insert the supply cable through the intended black rubber bushing. Connect the supply line according to the drawing and labelling using the enclosed terminal strip and then close the protection box again: This product corresponds to protection class I and must therefore be connected to the protective earth!
4. Put the back of the column in position and close the housing again using the two housing screws.
5. Check that both housing parts are seated firmly as well as the column itself. Re-establish the power supply. Your item is now ready for use.

6. Cleaning and care:

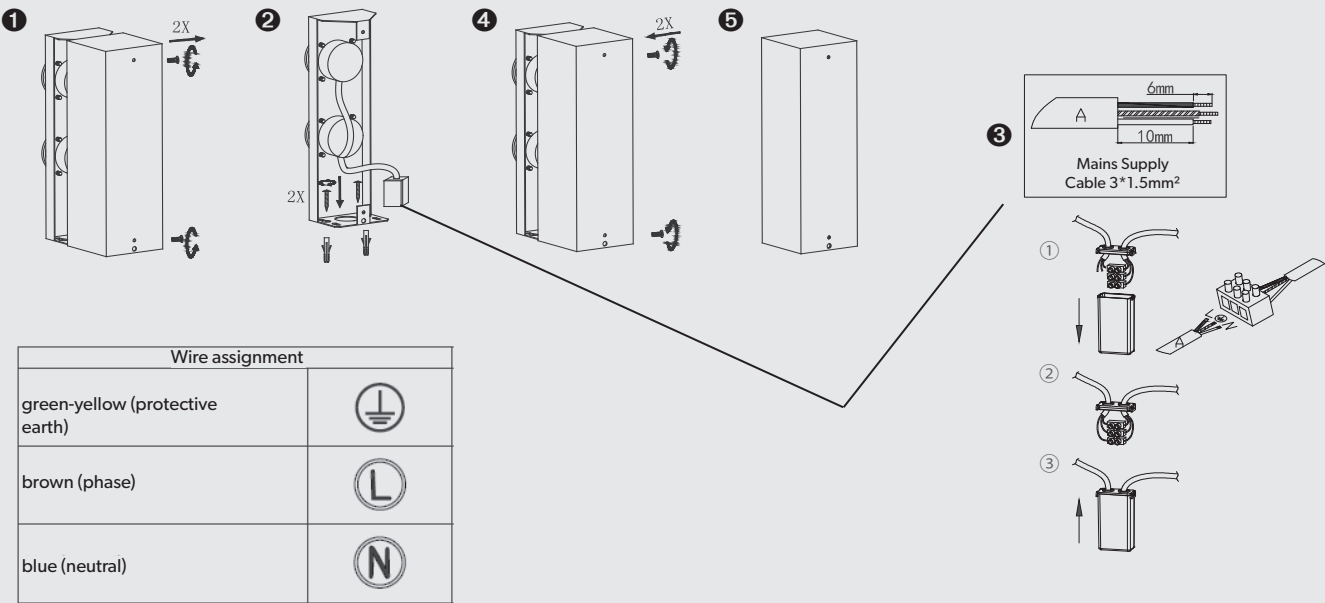
- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Ensure that no water gets into the product.

7. Technical data:

Nominal voltage:	220-240 V~, 50 Hz
Rated current:	16 A
Max. connection power:	3,680 W
Protection type:	IP44 (dust and splash-proof)

8. Disposal

 Electrical and electronic equipment that has become waste is termed 'old equipment'. Owners of such old equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. In particular, old equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems. Owners of old appliances from private households can hand them in free of charge at the collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG regulations. The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.



Wire assignment	
green-yellow (protective earth)	
brown (phase)	
blue (neutral)	